



زانبارى بو پهناخو ازان

د دهر بارى پرؤسه يين پهنا بهر يى بين د
رهوشا شهرى دا، رهوشه كه ئاوارته يان
ريژيمه كى ريقه بهر يا كار هساتى دا

KURMANJI BADINI

ته داخوازا پناہیاری ل لیٹفانیایی کریه، ب نیدایا کو تو ناشینی فمگسری وهلاتی خو ژ بهر مئترسیا چهوساندن، شسر و توندین. ژ گافا کو تو سسر لیدانا پناہیاری دکهی، تو وهکی پناہواز تئیه ههژمارتن. پناہیاری بوون هندمک مافان دده ته و ته مهجبوور دکه کو تو ب پیویستییین کو د دستوورا بنگههی یا کومارا لیٹفانیایی و قانونین دی دا هاتنه دستنیشانکرن جئیهجئ بکهی. لیٹفانیا نهو د روشهکه ناوارته دا به ژ بهر زیدمیونا بهر بچاډ د ههژمارا پناہیاریان دا، ژ بهر قئ یهکی نمف رنیشاندن ل سسر پروسمین پناہیاری د دهمی روشا شسر، روشهکه ناوارته یان رهژیمکارا رنیشانکر یا کار مساتی دا ناگاهدار بیین گر بنگ دده ههوه.



خالا گرینگ: ناگاهیین کو د قئ پرتوو کوئی دا هاتنه دیبارکر ل گوری قانونین
 دهرباسدار نین نهو هاتنه نامادهکرن. دبیت کو قانون و ریزکنامه پاشی بئیهنه
 گوهرین یان زیدمکرن. نهگس پرسین ههوه ههین، ژ نهانداهکی کارمندی
 دائیرهیا کوجبهرییی یان ژ ی پاریزرهکی بپرسن، کو نهو دئ بکارن پتر
 ناگاهداریان ل سسر پروسمیا پناہیاری و ماف و نسرکین ههوه بدن ههوه.



نمز دیشیم ل کیفه و چاوا داواای پناہیاری بکم؟

- ۱- ل نوقتهیین کونترولی بین سینوری یان هریمین دهرباسیوونی - ژ خزمهتگوزاری یا پاراستنا سینوری یا دهولمعی؟
- ۲- ل ناخا کومارا لیٹفانیایی، نهگس هون ب قانونی کمنه کومارا لیٹفانیایی - ل دائیریا کوجبهرییی؟
- ۳- ل وهلاتهکی بیانی - ل ساز بیین میسیونین دیبلوماتیک یان نفیسینگههین کونسولخانعی بین کومارا لیٹفانیایی (نهو، هون دکارن تنی ل بالیوزخانها کومارا لیٹفانیایی ل بهلاروسی داواای پناہیاری ل کومارا لیٹفانیایی بکن).

نهگس هون ل گور شمیرت و مرچین کو ل ژور هاتنه دستنیشانکرن داواای پناہیاری نهکن، دئ داواکارییا وه یا پناہیاری ل گور قانونین گونجایی ناهیته پئرانندن، لی پروسمیا داواکارییا پناہیاری دئ بو ههوه بئیهنه شیرؤفمکرن.

نهگس وه ب قاچاخی سینور دهرباس کر بییت، خزمهتگوزارییا پاراستنا سینور یا دهولمعی دئ بریارئ دمت کا سسر لیدانا وه یا پناہیاری قهبول بکمت یان نه، ل گور روشین تایبیت بین نالیکارییی نان روشین دی بین کسانه.

فورما سسر لیدانا پناہیاری بی بهرامیره وه دقیت سسر لیدان ب دهمتی کسسی بئیهنه شانندن، یان ژ ی نهانداهکی مالیاتی بی مزن دکاریت ل سسر ناقی نهانداهکی پچووک یی مالیاتی سسر لیدانی بکمت. سسر لیدانا وه یا پناہیاری چن بییت ب دهقکی یان ب نفیسین بئیهنه کرن، لی گرینگه کو سدهمین سسر مهکه بین سسر لیدانا پناہیاری و زانیارییین خو بین راست دیار بکن: ناق و دهمی ژدایکبوونی، و هس بملگهیهک کو وه ههیب.

کی ژ لیٹفانیا سسر لیدانا وه یا پناہیاری بهر پرسیار نه؟

سسر لیدانا ژ بو پناہیاری ل لیٹفانیایی ناهیته قئ واتهیی کو گس مهکه سسر لیدانا وه یا پناہیاری دئ ل لیٹفانیایی بئیهنه شوپاندن. نهگس نهاندمین مالیاتا وه - ههقزینا وه، زاروکین وه بین پچووک، ههکه هون پچووک نن، دایک و بابئ وه - ل وهلاتهکی دی بی یهکیتیا نهورؤپایی بژین، یان ههکه هون ژ وهلاتهکی دی بی یهکیتیا نهورؤپایی هاتنه لیٹفانیایی کو وه سسر لیدانا پناہیاری لی کر به، یان ههکه وه ههیبیت، فیزه یان دستوورا نشتهجیبونتی کو ژ هیلای وه وهلاتی فه هاتیه دان، نهو وهلاته دبیت کو ژ لیٹفانیا سسر لیدانا وه یا پناہیاری بهر پرسیار بییت. د قئ روشن دا، دائیریا کوجبهرییی دکاریت بریارئ بدمت کو سسر لیدانا وه یا پناہیاری لیٹفانیا نهکمت و سسر لیدانا وه ههگو ههژ ته وهلاتهکی دی بی یهکیتیا نهورؤپایی، کو دئ بهر پرسیار لیٹفانیا سسر لیدانا وه یا پناہیاری بییت. گرینگه کو هون ههمی ناگاهداریین ل سسر نهاندمین مالیاتی بین کو ل وهلاتین دی نین یهکیتیا نهورؤپی دژین ب زووترین دم بدن، دا کو پروسمیا دستنیشانکرنا وهلاتی بهر پرسیار بئیهنه قهاندن بهری کو بریارا یهکم ل سسر سسر لیدانا وه یا پناہیاری بئیهنه دان.

نهگس نهاندمین مالیاتا وه ل وهلاتهکی دی بی یهکیتیا نهورؤپا دژین، دقیت رازیبوونا نفیسکی بو لههفهاننا مالیاتی دناقیرا وه و نهاندمین مالیاتا وه دا بو دائیریا کوجبهرییی بئیهنه هنارتن دا کو بهر پرسیار یا لیٹفانیا سسر لیدانا وه یا بو پناہیاری ل وهلاتی یهکیتیا نهورؤپایی دیار بکمت.

نهگس بریارا سسر لیدانا وه یا پناہیاری ل لیٹفانیا هیشتا نه هاتبیته دان، دائیریا کوجبهرییی دئ سسر لیدانا وه یا پناہیاری لیٹفانیا بکمت.

نمز کهنگی و چاوا دیشیم سدهمین خو بین سسر لیدانا پناہیاری ل لیٹفانیایی رافه بکم؟

دهما کو هون سسر لیدانا پناہیاری دکن، پسیور مک یان نهفسر مک دئ ههقهریقنهکه دهستیکی بکه ت، بملگهیین کو وه ههنه بهر ههف بکمت، ونه و شون تلین وه بگریت. نارمانجا قئ ههقهریقینی کومکرنا پیژانینان ل سسر وه و نهاندمین مالیاتا وه یه کو دکمل وه هاتنه، رینیا هاتنا وه، دانمین پیویست بو دستنیشانکرنا کیژان وهلات ژ لیٹفانیا سسر لیدانا وه یا پناہیاری و سدهمین وه بین سسر لیدانا پناہیاری بهر پرسیار ه.

نایا د دهمی هه‌فیه‌یفینې دا دئ ودرگیرهک (مترجم) نماده بیت؟

همگس پښوېست بیت، ودرگیرهک دئ ل ههمی هه‌فیه‌یفینان دا ناماده بیت. د دهما هه‌فیه‌یفینې دا:

مسوگس بن کو هین ودرگیری باش تیدگه‌هن. همگس هین ل ودرگیری تینه‌گه‌هن کارمندی هه‌فیه‌یفینې ل وه دکمن ناگاهدار بکمن.

پښوېسته ودرگیر تئ تښتین هین دبیزن ودرگیریت، بی کو نیرینا خو یا کسانه لی زیده بکمت.

بهری کو بریارا پهنابریی وه بیهینه دان، پسپورمک ژ دانیرمیا کوچیهری بی هه‌فیه‌یفینهکه سهرمکی دئ پیک نینیت دا کو دهر فتمی بده ته وه کو هوون ب وردی شروقه بکن کا بوچی وه سهرلیدانا پهنابریی کر بیه، و بهلگه‌یفین کو پشتهوانییا سهدمین وه دکه ت پیشکیش بکن یین کو وه بهری نهدانه. هه‌فیه‌یفین نه‌هینی نه و نپیز انین دئ بو رایا گشتی ناهینه نه‌شکره کرن یان بو رایهدارین وه‌لاتی وه ناهینه شانندن. دانیرمیا کوچیهری بی و رایهدارین دی نین گشتی، پاریزهر و ودرگیر کو د پفاژویا پهنابریی دا نماده دین، مهجورون کو پیز انینن د فایلا پهنابریی دا نه‌شکره نه‌کن. ههمی پیز انین کو هوون ددن، بو پسپورن کو سهرلیدانا وه یا پهنابریی دکمت پښوېستهکو روشین پیومندیدار ده‌سنتیشان بکمت و بریارن بدمت کا سهدمین داخوآزا وه یا پهنابریی ل گور رینمایین پهنابریی د گونجن یان نه. د دهما هه‌فیه‌یفینې دا:

۱- بیژن کال وه‌لاتی وه دا هین رووبروو ب چ مترسییان بون و ژ بهر چ هین دئ توشی کریارین خراب بین

۲- د گهل کارمندیان داواکارییا پهنابریی هاریکاربن و ههمی تښتان ناشکره بکمن. دایرا کوچیهری بی دینیت بریارمکا ماقول و یاسایی بدمت همگس هین ب دل نرمی همول بدن دا کو داوای پهنابریی خو پشت راست بکمن

۳- ژ کهرما خو ههمی بهلگه و دهلینن د گهل فورما مله‌کنرونیکي پیشکیش بکن دا کو زوترین دم داواکارییا خو پشت راست بکمن. همگس هین نه‌شین بهلگه‌یفین خو پیشکیش بکن، دایرا کوچیهری بی دئ پیز انینن هه‌وه یین هه‌وه دای نرخینیت و دبیت بریارا نهدانا مافی پهنابریی بدمت،

۴- د هه‌فیه‌یفینن ده‌سنتیشانکری دا ناماده بن

۵- همگس پرسپارین وه ههمن ژ کهرما روشا خو ب زه‌لالی شبروقه بکمن. همگس د دهمی پنداجونا داواکارییا پهنابریی هه‌وه دا هین د گهل دایرا کوچیهری بی هاریکار نه‌بن، د هه‌فیه‌یفینا دا نماده نه‌بن، بهرسقا پرسپارین هه‌فیه‌یفین نه‌مدن، زانیاری و بهلگه‌یفینن خو پیشکیش نه‌کن، بهلگه‌یفینن درست نه‌مدن، زانیاری بیین نه‌درست یان ب ناوایه‌کی دی داواکارییا خو پیخنه استهنگی دا، چیدبیت دایرا کوچیهری بی د دهر بارن پښوهرییا وه دا گومانین ماقول هه‌بیت و بریارا نهدانا مافی پهنابریی بدمت.



نایا د دهمی دیفچونا داواکارییا من یا پهنابه ریپی دئ لیکولینین زنده بیهینه کرن؟

همگس گومانهک ل سسر تمهمنی هموه یان تیکه لیلیا وه دگهل کس و کارین وه یین هین دگهل هاتی همبیت، دایرا کوچهریپی دئ شینت تاقیکرنا تمهمنی یان یا (دی ین نهی) بگهت. نهف تاقیکرن تنی ب رازیبونا هموه چنذبیت.

همگس داواکارییا وه یا پهنابه ریپی ژبهر توندوتیژی یا هین ل بهریدا توش بونه، دایرا کوچهریپی، برازیبونا وه، دیشینت تاقیکرنا پزشکی پیشنیار بگهت. نهف تاقیکرنا گرنکه، ژبهرکو دیشینت نیشانین تیوندوتیژی مسوگس بگهت. همگس دایرا کوچهریپی پیشنیارا تاقیکرن نهکست، لی بملی هین باوهر دکس کو نهجامین تاقیکرنا همکئی دیشینت داواکارییا وه مسوگس بگهت، مافی وه همیه ل دیف شیبانیت خو فی تاقیکرنی بگهن، و نهجامین فی ژی پیشکنشی دایرا کوچهریپی بگهن.

نایا د دهمی همهپه یقینی داد ئ پاریزرهک نماده بیت؟

د دما همهپه یقینی دا، مافی هموه همیه کو هین داخازا پاریزرهکی بگهن کو ژ لایه حکومتی فه هاتیبه دهسننیشان کرن و بی بهرامبر ه. همگس هموه بقیت پاریزره د همهپه یقینا هموه دا نامادهمبیت، پیویسته هین کارمند یان پسیورئ همهپه یقینی ناگاهداری بگهن. هس و مسا هین teisines.paslaugos@migracija.gov.lt دئ شین داخاز نامیهکا پیشومخت فریکن بو و داخازا بهشداربونا پاریزرهکی بگهن.

دما هین ب ریکا هیلا نهلهکتر ونیکی فی داخازن دکس کودا خو یا (لتو) بنقیسن دا کو هموه بنیاسن. یان ژی هین دئ شین داخاز نامیهکی رادستی بهر پرس یان کارمندهی جهی هین لی دمین بگهن. تیما خاچا سور یا لیتوانیا ژی همهپه یقینین دادی یین بی بهرامبر پیک تینن. پیزانینین پهیومندیپی د دوماهیکا فی پرتو کوندا هاتینه دیبارکرن. ل دیف داخازییا هموه و شیبانین هموه هین دیشین پاریزرهکی تایبیت بگرن. همگس هموه بقیت پاریزرهکی وه بی تایبیت د همهپه یقینین هموه دا نامادهمبیت، دایرا کوچهریپی ناگهداری بگهن. هس چنده پاریزرهک د همهپه یقینین همودا نامادهمبیت، نامادبونا هموه و دانانا پیزانینین راست ل سسر نهگس زین هموه یین پهنابه ریپی گرنکه.



داواکارییا پهناځه، دایرا کؤچپه‌ریی دئ شیت چ بریار بدهت؟

لیتوانیا دو جوړین بریارا دندهت: مافی پهناځه‌ریی و مافی پاراستنی.

مافی پهناځه‌ریی تیته دان بو پهناځه‌ری کو ژ بهر ترسا راستوخو ژ بهر نه‌گهرین نژاد، نابین، نهمو، نهمدمه‌تیا کؤ مالمه‌کا جیفاکایا تایهت، یانژی رامانا سییاسی، ل دهر وهی وه‌لاتی خو بیت و نه‌شیت بزقریته وه‌لاتی خو، یانژی بترسیت کو داوای پاراستنی ژ وه‌لاتی خو بکمت، نانکو خودان نهمو و وه‌لاته‌کی بیانی بیت ولدرو هی وی وه‌لاتی بیت و نه‌شیت یانژی ژ بهر نه‌گهرین ل ژورئ هاتینه دستنیشانکر بترسیت بزقریت.

مافی پاراستنی تیته دان بو پهناځه‌ری کو ل دهر وهی وه‌لاتی خو یی رسنه و نه‌شیت بزقریت ژ بهر ممترسیا راسته‌خو؛ ۱- ممترسیا نازاردان، کریارین نهمروانه، بی قیمت کرن، ۲- ممترسیا سیداره‌دان یانژی سزایا مرنی، ۳- ژ بهر توندوتیژی دملاملانه‌کا چه‌کدای یا ناقلمه‌وی یان نهمه‌وی، و د نهمجاما فی دا ممترسیا کسانه ل سمر ژیان، تمدروستی، نهمله‌هی یان نازادییا وی/وی هم‌بیت.

دایرا کؤچپه‌ریی دئ شیت بریارا نهمانا مافی پهناځه‌ریی بدهت. د روشین هوسادا، پنقیسته بزقرنه وه‌لاتی خو. لی بملی د هندهک روشا دا، هم‌گهر مافی پهناځه‌ریی نه‌هاته دان، دایرا کؤچپه‌ریی دیشیت دهستورا نشته‌جیبونا دمکی ل لیتوانا بدهت کو نه‌گړیدای دانانا پهناځه‌ریی یه. نهم بریاره تیته دان دهمما کو په‌ناخاز دگمل رینمایین پهناځه‌ریی نه‌گوجیت، لی زاروکمی بیکسه و ناهیته زفراندن بو وه‌لاتی رسن، ژ بهر نه‌گهرین مروفانی نه‌شیت ژ وه‌لاتی لیتوانیا دهرکه‌فیت (په‌ناخازی نه‌شین هم‌گهرین یانژی ژ لیتوانیا نه‌شین بده‌ریخن ژ بهر نه‌گهرین مروفانی، بو نمونه؛ نه‌خوشی) نانکو زفراندن وی/وی ل دژئ رینمایین پهناځه‌ریی یه، (بو نمونه، دایرا کؤچپه‌ریی دییارکریبه کو ژ بیان یان نازادییا کهمی دمترسیی دا یه یانژی ممترسیا نازاردانی ل سمر وی/وی هم‌یه).

پشتی بریارا دانانا یانژی نهمانا مافی پهناځه‌ریی، پنقیسته هین ب زمانی وه یی رسن د دهربرای فی بریارئ بیه‌ینه ناگه‌دارکر و نسخه‌کا بریارئ هم‌بیت. د فی بریارئ دا پنقیسته نوگهرین درست و بین یاسایی بیه‌ینه دییارکر و ریکین نهمازییونی بو وه بیه‌ینه ناشکرا کرن.

کی و چاوا داواکارییا یا پهناځه‌ریی دترخینیت؟

ترخاندنا داواکاریییی پهناځه‌ریی د دستی دایرا کؤچپه‌ریی دا یه. بهرئ کو بریاره‌ک بیه‌ینه دان، لئیرسینه‌کا بهر فره و سربخو تیته کرن. دفی پئواژویندا، دایرا کؤچپه‌ریی دئ لیکولینه‌کی لیسر پئزانینیت وه کمت، هس و مسا پئزانینیت وه دای ژئ دئ ترخینیت. پشتی بهر هه‌فکرنا همی پئزانینیت پیوست، دایرا کؤچپه‌ریی دئ روشا وه دگمل رینمایین پهناځه‌ریی بهرورد کمت. و بریارمکا نیقیسی دئ دمت. دهربرای فی بریارئ هین دئ پی ناگه‌دارین. د بریاریدا پنقیسته نه‌گهرین راستی و یاسایی بیه‌ینه دییارکر، و هس و مسا ریکا نهمازییونی ژئ پنقیسته وه پی ناگه‌دار بکن.

بهرئ هه‌فیه‌قینی، د دهمما هه‌فیه‌قینی و پشتی هه‌فیه‌قینی هین دیشین بهلگه‌نهمده‌لین خو پیشکیش بکن دا کو پشتگرییا داواکارییا وه یا پهناځه‌ریی بکمت. هین دیشین بهلگه‌نهمده‌لین خو ب ریکا نهمکترونیکی، نیمعیلا خاری، بو دایرا کؤچپه‌ریی ریکسن: info@migracija.gov.lt دهمما هین بهلگه‌نهماییی خو ریکسن، ژ کهمما خو کوده خو یی (لتو) بنقیسن دا ناسینا وه سناهیتر بیت.

نایا چه‌ند دم دئ دهر بازبیت هه‌تا داواکارییا من یا پهناځه‌ریی بیه‌ینه شوپاندن؟

داواکاریییی پهناځه‌ریی ب دو جوړان تینه شوپاندن؛ په‌ناژو یا گشتی و پئناژو یا بلمز.

ل دیف پئناژو یا بلمز، داواکارییا پهناځه‌ریی د نافت ۰۱ روژاندا تیته لیکولین کرن. و پئناژو یا گشتی ژئ هه‌تا ۶ هه‌پان تیته نهمجامان، ژروا داواکاریی. دروشاشس، نوارته‌هی، یان ریکه‌رییا کارساتی دا، دایرا کؤچپه‌ریی همل ددمت ب زووترین دم بریارین پهناځه‌ریی بدهت.

د چ شهرت و مهر جاندا داواکارییا پهناځه‌ریی دراوستیت؟

دهمما دیفچون ل سمر داواکارییا وه یا پهناځه‌ریی تیته کرن، پنقیسته هین ل لیتوانیا بمنین. هم‌گهر د فی دهمی دا هین ژ لیتوانیا دهرکه‌قن، یانژی ژ بهر هندهک نه‌گهرین دایرا کؤچپه‌ریی ۰۷ دهمژ میراندا نهمییا په‌یونددیی د گمل وه ب گړیده، هینگئ لیکولینا داواکارییا وه دئ هیته راوستاندین.

هم‌گهر د فی دهمی دا هین ل هیقا بریارا دایرا کؤچپه‌ریی نهمین و ژ لیتوانیا دهرکه‌قن، و ل وه‌لاته‌کی دی یی نهمرویا داوای پهناځه‌ریی بکن، نهم و وه‌لات، ب دیتنا شینن تلینن وه ل لیتوانیا، دئ شیت وه هم‌گهر نیت بو لیتوانیا، دا کو دیفچونال سمر داواکارییا وه بیه‌ینه نهمجامان.

نهم دئ کهمدگی و چاوا داواکارییا خو یا پهناځه‌ریی هه‌کیشم؟

نه‌گهر وه بریار دا کو هین نیدی داوای پهناځه‌ریی ل لیتوانیا نهمکن، هین دئ شینن هس گاقه‌کی داواکارییا خو هم‌کیشین. فی چه‌ندئ ژئ هین دیشین ب ریکا نهمارتن نیمیل بو دایرا کؤچپه‌ریی بکن: info@migracija.gov.lt د وئ روشیدا، داواکارییا وه دیه‌ینه هم‌کشاندن و هین نهمچارن بزقرنه وه‌لاتی خو.

ب چ شهرت و مهرجان دا نازاديا من يا هاتوچونى تيته ناستهنگ کرن؟

ههگسر روشا شهرى، روشا ناورته، روشا کارساتى هاته راگهاندن، داواكاربيين پناخازيبي ب زوترن دم تيته ليكولين کرن. و نازاديا هاتوچونى تيته ناستهنگ کرن. ئەمف ناستهنگرته، د خالا ۸۰۴۱ يا قانونا روشا ياسايى يا بيانيا هاتيبه دستنيشان کرن. ئەمف چهنده ژ رۆژا توماركرنال سيستهما ناگاهداريا كۆچبيريبي بو همتا ۶ مههان تيته برياردان. پناخاز، ل خالين سنورى، خالين چافديزيا سنورى، يان ل نافندين خزمهتگوزاريا سنورى تيته دابين کرن و مافى وان بي هاتوچونى تيته سنوركرن.

پشتى ۶ مههان، دايرا كۆچبيريبي پانژى دايرا پاراستنا سنورى دى روشا وه نرخينت دا كو ديار بكمته كا نهگريين وه بين رهفيني همنه يان نه، ديشيتت بريارت بدمته كو وه ل جهى هين لى هاتينه دابن کرن همتا ۶ مههين دى هاتوچونا وه سنوردار بكمته.

روشين ل خارى كارتيكرنا خو ل سسر فى بريارت همنه:

- نايا يهنگهنامهبيين وه بين ناسنامهبيين همنه، نايا هين ددما ديفچونا دياركرنا ناسنامهيا وه هاريكارن يان نه

- نايا هين ل دنف بريارا دادگهه ريكهكا دى يا دابنكرنى بكارينن يان نه

- نايا وه پيگرى ب بريارا هاتوچونى كريبه

- نايا ل ددما دهرباسيونو سنورى ب ريكا نه قانونى وه داواى پناخبيريبي كريبه، دا كو هين ل دوزا تاوانباريبي بهرپرسيار نهين

- نايا هين مهنرسيبي بو ئەقلههيا جفاكى چينكمن يان نه

- بهرچاقرتنا روشا وه د دهمى ديفچونا داواكاريا وه يا پناخبيريبي، هاريكاريونو وه د گهل كارمعد و بهرپرسان،

- ددما ديفچونا داواكاريا وه يا پناخبيريبي هين ل ليتوانيا نهمانه يان وه همول رهفيني كريبه

ههگسر نافندا هين لى دميين خزمهتگوزاريا پزشكى، جفاكى، پسروردهيى، خارن يان پنداويستينيبي دى جنيهئ نهكته، يانژى پشتگريا دهروونى نهكته، ب دهستورا نافندى، بو مهرگرنا وان خزمهتگوزاريا هين ديشين ژ نافندى دهركهفن ئەمف ژى ب شهرتى كاتى بيت.



ههگسر نهز ژ بريارا نهदानا مافى پناخبيريبي نهرازي بم ديشينم چ بكمه؟

ههگسر دايرا كۆچبيريبي بريارا نهदानا مافى پناخبيريبي دا، هين ديشين ل دژى فى بريارت نهرازيونو خو ديار بكمهن. ددما هين ژ لايى كارمعدكى يان بهرپرسهكى د دهربارى فى بريارت هاتنه ناگاهداركرن، ههگسر ژ بريارت رازى نهين، ژ كسرما خو كارمعدى يان بهرپرسى د دهربارى نهرازيونو خو ناگاهدار بكمهن. هسر و مسا هين ديشين داواى پاريزرهكى بكمهن، كو ژ لايى حكومهتا ليتوانيا فه هاتيبه دستنيشان کرن. ئەمف هاريكاريا بي بهرامبهر تيته فى واتيبى كو پاريزره دى گازندا وه گههينته دادگههئ، و دئ دانشتنى دا ناماده بيت. هسر و مسا هين ديشين ل ديف شيبانتيب خو بو خو پاريزرهكى بگرن كال دايرا كۆچبيريبي دا نوونهراتيبا وه بكمته. د فى روشنى دا هين نهشين مفايى ژ پاريزرهئ حكومى وهر بگرن.

ههگسر روشا شهرى، روشا ناورته، نانكو روشا كارساتى هاته راگه هاندن، نهرازي بونا بريارا دايرا كۆچبيريبي پنهسته دناقبهرا ۷ رۆژا دا بو دادگهها نيدارى يا ههرتمى بيهيته ريكرن. ژ بهر كو دوزين پناخبيريبي ل دادگههئ ب گوفتگو تيته كركن، وه دئ دهرفمتا روشتنى ل دادگههئ ههبيت كو هين بشين ههستين خو دهربرين. دادگهه ديشيتت بريارت بدمته كو داواكاريا وه جارمكا دى بو دايرا كۆچبيريبي بزقرنيت يانژى بهر موژيا فى بريار بدمته.

ههگسر دادگههئ نهرازيونو وه نه پهسهند نهكر، هين ديشين پاريزرهئ نوونهراتيبا وه دكته ژ نهرازيونو خو ناگاهدار بكمهن دا كو هين بشين مفايى ژ هاريكاريا وي وهر بگرن. هسر و مسا هين ديشين فى چهندي ب ريكا نه لهكترونيكي بكمهن:

teisines.paslaugos@migracija.gov.lt

(دما هين بي ريكا نهلهكترونيكي كهن، ژ كسرما خو كوده خو بي (لتو) بنهيسن دا كو نياسينا وه سهناهيتر بيت). بو فى چهندي ژى هين ديشين پاريزرهكى تايبته بو خو بگرن. نهرازيونو بريارت پنهسته د ناقبهرا ۴۱ رۆژاندا بو دادگهها بلدن يا نيدارى يا ليتوانيا بيهيته كرن. دادگهه ديشيتت نهرازيونو وه پهسهند بكمته و بهر موژى ژى بريار بدمته. ههگسر نهرازيونو وه چ بنهسايبك نهبيت، ئەمف برياره دئ دوماهيك بريار بيت و نهرازيونو ل دژى فى ناهيته كرن. د وئ دم، بيهيسته هين بزقرنه وهلائي خو. دادگهها نيدارى يا ههرتمى پنهسته د ناقبهرا ۲ مههاند، ژ رۆژا وهرگرنا نهرازيونى، گوهداريا نهرازيونو وه بكمته و بريارت بدمته. دادگهها بلندا نيدارى يا ليتوانيا پنهسته د ناقبهرا مهههكيدا بريار بدمته.

ههگسر مافى بكارنانا خزمهتگوزاريا ياسايى يا بيهرامبهر بو وه هاته دان، مافى پاريزهري ژ لايى حكومهتى فه، پنهيست ناكته پار (دراف) بدميه وي/وي پاريزهري. هسر كارمكى ته دئ بي بهرامبهر مشينيت و داواى پاره ژ ته ناكته. ههگسر پاريزرهئ ژ لايى حكومهتى فه بو وه هاتيبه دستنيشانكرى داواى پاره ژ وه بكمته، دايرا كۆچبيريبي ريكا نيمهلا خارى ناگاهدار بكمهن: pranesk@migracija.gov.lt



ههتا كهنگى دئ شين من بنچاف بكن؟

بريارا بنچافكرنى يان ژى ديباركرنا ريكنن جودا بين بنچافكرنى ژ لايى دادگهه تيته دان. د هس دو روشا دا بنچافكرن ههتا ٦ بهردوم دببب. ل دوماهيكافى دمى، دادگهه نهگريين بنچافكرنى دئ نرخينيت. دادگهه دئ شيت ههتا ٦ مهها قى دمى زيده بكت. ههگس مافى پنهابريين بو وه نههاته دان و بريار زفراندنا وه هاته دان، دادگهه ديشيت وه ههتا ٨١ مههان بنچاف بكت.

نايا نهز ديشيم دژى بريار بنچافكرنا من نهرازيبونا خو ديباربكم؟

هين دئ شين نهرازيبونا خو ل دژى بريار بنچافكرنا وه ناراستهى دادگهها بلندا ئيدارى يا ليتوانيا بهكن. دادگهه، د ناقبهر ٠١ رۇژان دا ديفچونى دكت و بريارى ددهت.

ههگس هين هاتبينه بنچافكرن و دمى بنچافكرنا وه يان ژى نهگريين بنچافكرنا و اب دوماهيك هاتببت، هين ديشين داخازيبي ژ دادگهه بهكن دا كو بريار بنچافكرنا وه بنرخينيت. دهما داواكاريا وه بو دادگهه، مافى وه ههيه هين داواى هاريكاريا قانونى يا بى بهرامبر بهكن.

د دهما ديفچونا داواكاريا من يا پنهابريين چ مافين من ههنه؟

وهكى پنهاخامك ل ليتوانيا وه مافين ل خارى دا ههنه:

-مفا و مرگرتنا هاريكاريا بين ماددى (جه، خارن، جل و بهرگ) ل دهما دابنكرنا ل جهين نشتهجيبونى بين ژ لايى كؤمارا ليتوانيا فه هاتبته دستنشانكرن، ل جهين بنچافكرنى و خالين چافديرييا سنورى

-و مرگرتنا زانياربين بى بهرامبر و نهجامنين پابهنديونا وان د دمى ديفچونا داواكاريا پنهابريين، و هس و هسا هس ناگهدار بيهكا گرئداى ب داواكاريا وه

-فسر ميكرن و بريقهبرنا هس بهلگهنامهيكه وه كو گرئداى داواكاريا وه وه

-سودومرگرتنا هاريكاريا قانونى كو ژ لايى حكومتى فه هاتبته دستنشانكرن

-سودومعدى ژ فهگو هاستنين گشتى بو كاروبارين ديفچونا داواكاريا وه

-بكار ئينانا خزنمگوزار بين و مرگيرى (مترجم)

-چافديريين پزشكى، دهر وونى و جفاكى ل نافعدين توماركرنا بينانين و نافعدين پيشوا بيا بينانين

-پهوهندى دانانا دام و دهرگالين نيودهولتى، وهكى دهرگالين بلندا يا پنهابرهان يا نهتهون بينكگرى، كو ب كارين پنهابرهان رادين، د گهل شهورمعدين قانونى و پسورين پنهابريين

-پشتى ديباركرنا بارى تايبتمى بين كسى وهك لاواز نانكو نيويستيتا هاريكاريا تايبتم، و مرگرتنا مفاين ژ خزنمگوزار بين كو ژ لايى نافعندان هاتبته ديباركرن

ههگس نهز ژ بريار سنوركرنا هاتوچونى رازى نهيم، ديشيم چ بكم؟

د دهما بريار سنوركرنا هاتوچونا كهسهكى ژ لايى دايرا كوچبهريين يان ژى خزنمگوزاريا پاراستنا سنورى هاته دان، نهرازيبونا دژى قى بريارن پنيسته د ناقبهر ٤١ رۇاندا بيهيه كرن. دهما هين نهرازيبونا قى بريارن دكس، مافى وه بى هاريكاريا قانونى يا بيهرامبر ههيه. نهرازيبونا وه ناراستهى دادگهها بلندا يا ئيدارى يا ليتوانيا دببب. و دادگهه، ژ رۇژا و مرگرتنا نهرازيبونا وه د ناقبهر ٠١ رۇژاندا بريارى ددهت.

د چ شهرت و مهرجاندا ديشين من بنچاف بكن؟

دادگهه ديشيت بريار بنچافكرنا وه بدهت ژ بهر:

-دهستنشانكرنا ناسنامه و نهتهوا وه

-دهرباسبونا وه ژ سنورين ليتوانا ب ريكا نافعونى

-روشوا وه د گهل گونجاندا رينمانين پنهابريين

-دانا بريار زفراندنا وه بو وه لائى وه وه دوباره داواكاريا پنهابريين كر

-فهگو هاستنا وه بو وه لائى دئ بى نهروپا، كو بهرپرسارى داواكاريا وه يا پنهابريين به

-مترسبيا هههونا وه بو ناراميا جفاكا ليتوانيا

ريكنن جودا بين بنچافكرنى ژ لايى دادگهه ل سس مرجين خارى تينه بهرچافكرتن:

-سس مدانهكا دهر وه بو دايرا كوچبهريين ياددهستنشانكرى يان ژى خزنمگوزاريا پاراستنا سنورى

- ناگهداركرنا دايرا كوچبهريين يان ژى خزنمگوزاريا پاراستنا سنورى، ل ديف پيويستنان، ب ريكا راگههاندنى د دمى دهستنشانكرى

-سپاردا چافدهريين ژ ههوه لائيهكى ليتوانى يان ژى بينانويهكو ل ليتوانيا ب ريكهكا قانونى دژيت، ههگس نهف كس بهرپرسارى چافديرييا وه بكت يان وه بيارييت

-دابنكرنا ل نافعندى بى سنوركرنا هاتوچونى

-دابنكرنا ل نافعندى تنى ب مافى هاتوچونى ل دهقرا نافعندى

ههگس وه بقيت ريكنن دى بين بنچافكرنى بكاربين، كو بشين ب سس بهخوبى بژين، پنيسته بهلگهنامهيا ديباربكن كو دبنه دهليلى قى چمندن كو جهى وه بى مانى ههيه، هين ديشين خو بپاريين، و پيگرى ل قانونان بكن.

زانباریه گرنهگهکانی پهپوهندی

فهرماتگی کوچیبری

L. Sapiegos g. 1, 10312 Vilnius,
تلهفون: +370 5 271 711 or 8 707 67000
نیمیل: info@migracija.gov.lt
http://www.migracija.lt

ناوندی تومارکردنی کسانتی بیاتی له **Pabradė**
Pabradė 1817, 10, Vilnius g
تلهفون: +370 387 53 401
نیمیل: urc.sekretore@vsat.vrm.lt

ناوندی تومارکردنی کسانتی بیاتی له **Medininkai**
Pasieniečių g. 11• Medininkų kaimas, Vilniaus rajonas
تلهفون: +370 687 58406 or +370 646 64688
نیمیل: v03358@vsat.vrm.lt

ناوندی تومارکردنی کسانتی بیاتی له **Kybartai**
J. Biliūno g. 14B, Kybartai, Vilkauskio rajonas
تلهفون: +370 695 60409 or +370 646 64621
نیمیل: kybartu.urbudetojas@vsat.vrm.lt

ناوندی وەرگرتنی پانداروان له **Rukla**
Karaliaus Mindaugo g. 18,
55283 Rukla, Jonava district
تلهفون: +370 3 497 3377 or +370 698 48776
نیمیل: centras@rppc.lt
www.rppc.lt

ناوندی وەرگرتنی پانداروان له **Naujinkai**
A. Jaroševičiaus str. 10B, Vilnius
تلهفون: +370 689 41315 or +370 672 1405
نیمیل: naujinikai@rppc.lt

یارماتیی یاسایی دستهبهركراو له لایمن دولتهوه
teisines.paslaugos@migracija.gov.lt

نوسینگه کومیسوونهری بالای نتهوه په مگر تووهکان بۇ پناهبهران

(UNHCR) له لیتوانیا

A. Jakšto g. 12, 01105 Vilnius

تلهفون: +370 5 210 7416

نیمیل: swestprotection@unhcr.org

www.unhcr.se/lt/home.html

نوسینگه کومیسوونهری بالای نتهوه په مگر تووهکان بۇ پناهبهران،
لهباری پروسه پناهبری زانیاری و ناموژگاری ددهات به پناخوازان و
پناداروان له لیتوانیا و همدوه نام یارماتیهانی که همن دابین دکات.

نوسینگه ریخراوی کوچیبری جیهانی (IOM) له **Vilnius**

A. Jakšto g. 12, 01105 Vilnius

تلهفون: +370 5 261 0115

نیمیل: iomvilnius@iom.lt

www.iom.lt

ریخراوی کوچیبری جیهانی یارماتی نوه کسانته ددهات که به خواستی
خوایان دمگرینهوه و نم یارماتیهانی به پنی پیدایستهکانی نوه کسه دابین
دهکرین و سهلامت گرانوهی دستهبهركراو. همدوه ریخراوی
کوچیبری جیهانی یارماتی دووباره دامزرانوه دابین دکات بۇ نوه کسانته
که پنیوستیان به یارماتیه بۇ نوهی له ولاتی ناسلی خوایان جیگیر ببنوه.

کوملهی خاچی سووری لوانیا

A. Juozapavičiaus g. 10A, 09311 Vilnius,

تلهفون: +370 5 212 7322

نیمیل: legal@redcross.lt

www.redcross.lt

کوملهی خاچی سووری لوانیا یارماتی یاسایی و مروزی دابین دکات و
همدوه یارماتی ددهات بۇ دوزینهوهی نغدامانی خیزان و خرم و کس.

ریخراوی خیزخوازی **Vilnius Archdiocesis**

Kalvarijų g. 39, Vilnius

تلهفون: +370 673 24 225

نیمیل: kulturunamai@vilnius.caritas.lt

www.vilnius.caritas.lt

-مافی پسرودمیا زاروکان ل قوتابخانان، و مافی پسرودمیا پیشی، نه ژ زیدمتر ۳ مههان
پنقیسته داخاز نامیهک بیهینه پیشکش کرن

-مافی کارکرنی؛ ههگس دابرا کوچیبری د نائف ۶ مههاندا، ژ روژا داواکریبی، چ بریارهک
ل سسر داواکریبی پناهبری ندادیت، بی کو ژ دهستی پناخازی دا بییت،

ههگس روشا شری، روشا نوارتهی، یان بریفهبرنا کارهساتی هاتینه راگه هاندین، چیدبیت
نهف مافین پناخازان یین ل ژورئ باس لی هاتینه کرن، نههینه مسوگس کرن یان ژ ب
ریژمیهکی بیهینه سینوردارکرن. ب هس روشهکی دا، پنقیسته مافین پناخازان یین مادی،
پزشکی، هاریکاریا قانونی، بیهینه جیهانی کرن. و کسین لاواز نانو پنقیستی هاریکاریا
تابیت هسین، پنقیستینت وان لازم بیهینه نغجام دان.

د پیواژویا دیفچونا داواکریبی من یا پناهبری چی نکرکین من ههته؟

وهکی پناخازهک، نکرکین ته:

-پابندبون د گهل دستوری و یاسا و کارین دئ یین یاسایی یین کومارا لیتوانیا،

-جیهییکرنا نکرکین کو ژ لایی دابرا کوچیبری هه هاتینه دستنیشان کرن،

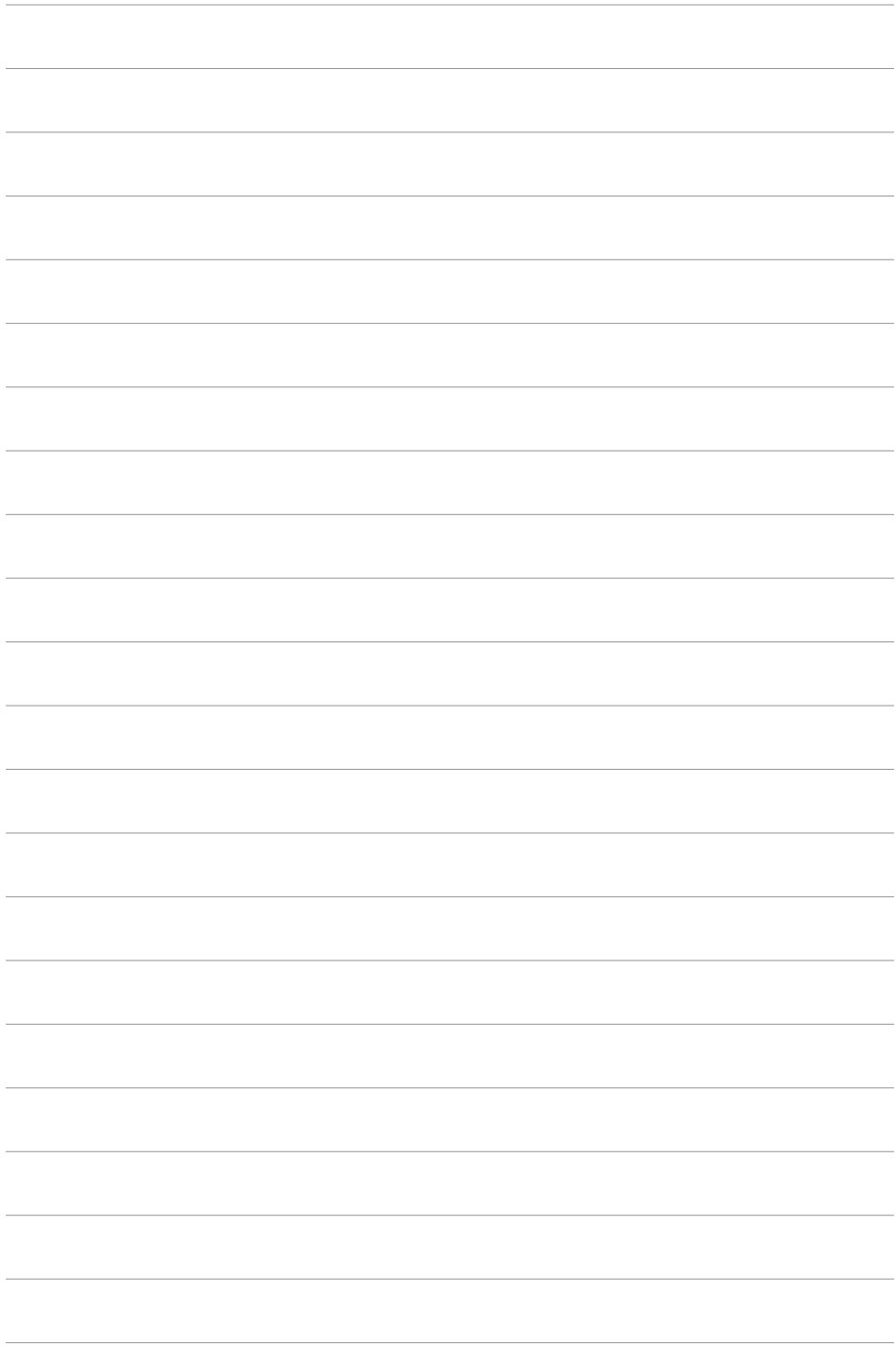
-دهستروردانا تاقیکرنا پزشکی،

-رادهستکرنا همدو بهلگهنامه یین بهردهست، راقهکرنا نکرکین درست یین پناهبریبی،
دیبارکرنا ناسنهمیا درست، شمريت و مرجین (ریکین) هاتنا لیتوانیا، هاریکار بون د گهل
کاربهستین گشتی یین رایعدارین دستهلالت،

-د دهما ههقیه یینا وه یا داواکریبی پناهبریبی، و د دهما دیفچونا داواکریبی وه، ناشکرا کرنا
پاری (دراقی) وه ب شیومیهکی نوسراو،

- ناگاهدارکرنا دابرا کوچیبری د دهربارن نافنیشانی وه، ههگس دابرا کوچیبری دهستورا
مانا ژ دهروی نافنندان بدهته وه،

-نهدره کفتن ژ وه لاتی لیتوانیا همتا نغجاما داواکریبی وه نههینه دان.





نهم پرتوگۆکه زانیاری تیداھەییە دەربارە ی پرۆسە ی داواکارییا پەناپەرییح، ماف و نەرکئین سەرەکییین پەناخوازان، و پاشەتەکانی پابەندنەبوونی پەناخواز بەم نەرکانە. مەبەست لە نامادەکردنی نەم کتیبۆکە تەنیا دابینکردنی زانیاریە، و نەم کتیبۆکە نابیتە ھۆی درووستبوون یان لیکەوتنەوہی ھیچ مافیک یان نەرکئیکی یاسایی. نەگەر پێویستت بە روونکردنەوہی زیاتری زانیاریەکانی ناو نەم کتیبۆکەییە یان دەتەوئ لەبارە ی ھەلسەنگاندنی داواکاریەگەت زیاتر بزانییت، تکایە پەیوہندی بکە بە فەرمانگە ی کۆچبەری. ھەر و ھا، بۆ نامۆژگاری زیاتر دەتوانییت لە رینگە ی نیمەیلی legal@redcross.it یان ژمارە تەلەفونی +370 5 212 7322 پەیوہندی بکە ی بە تیمی یاسایی خاچی سووری لیتوانیاوہ.